

ABSTRACT

Title: “The specifics of ecological issues translation in oil and gas industry”.

Author: V.A. Yuldasheva, Specialist’s program student, Institute of Translatology, Russian Studies and Multilingualism.

Field of Education: 45.05.01 Translation and Translatology

Specialization: Specialized Translation (Oil and Gas Translation)

Research Supervisor: L. A. Gorokhova, Head of the Chair of Theory and Practice of Translation and Interpretation.

Research Initiator: Pyatigorsk State University; 9 Kalinin St., Pyatigorsk, Stavropol Krai.

The relevance of the research is determined by the significance of the information on the prevention of pollution from the activities of oil refineries, and also to have an idea of alternative methods of oil and gas production.

Purpose of the work: to identify the main features of the translation of texts on environmental issues in the oil and gas industry, and to identify translation strategies used in the translation of highly specialized texts.

Tasks:

- systematization of the main types of text translation, identification of specific features in the oil and gas texts translation;
- translation analysis of texts in order to determine the appropriate translation strategies;
- identification of the translation features of texts in the oil and gas industry.

The theoretical significance of the study is that the results of the analysis of the texts of articles on environmental topics, as well as the methods and patterns of their translation, make a certain contribution to the development of the theory, practice and methods of translation.

The practical significance of the research is the development of effective recommendations that can help future specialists in the field of translation studies.

Results: contribution to a deeper understanding of the translation process of oil and gas texts, their features, as well as the difficulties that the translator faces during translation.

Recommendations: The obtained theoretical and practical results of this research can be used by students, masters, graduate students of translation faculties, as well as linguists interested in this topic.